

**The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.**

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter  
**Dì Zhāng**  
 第 7 章

Tired & sleepy \* Person I Will/certainly  
**Píjuàn De Rén Wǒ Bì**  
 “ 疲倦 的 人 , 我 必  
 Cause/make Him At ease [?]  
**Shǐ Tā Ānshū**  
 使 他 安舒 ”

New world This word/term make you  
**Xīnshìjiè Zhège cí lìng nǐ**  
 新世界 ! —— 这个 词 令 你  
 associate with/connect with mentally \*/[actually] Bible foretell  
**liánxiǎng dào Shèngjīng yùgào**  
 联想 到 圣经 预告  
 \* which blessings \*/eh For example have/possess perfect \*  
**de nǎxiē fúfèn ne Bǐrú yōngyǒu wánměi de**  
 的 哪些 福分 呢 ? 比如 拥有 完美 的  
 body enjoy ample/abundant beneficial \* food and/with  
**shēntǐ xiǎngyǒu chōngzú yǒuyì de shíwù gēn**  
 身体 、 享有 充足 有益 的 食物 、 跟

docile/tame \* animals as company or have/possess/own  
wēnxùn de dòngwù zuòbàn huòzhě yōngyǒu  
温驯 的 动物 作伴 , 或者 拥有

quiet/stable/settled \* residence Concerning future \* these  
āndìng de jūsuǒ Guānyú wèilái de zhèxiē  
安定 的 居所 。 关于 未来 的 这些

yearnings/longings you likely/probably also can cite/list  
chōngjǐng nǐ dàgài yě néng jǔchū  
憧憬 , 你 大概 也 能 举出

Bible \* related scriptures +/apart from these  
Shèngjīng de xiāngguān jīngwén Chúle zhèxiē  
圣经 的 相关 经文 。 除了 这些

visible \* blessings +/apart also don't/should not forget  
kàndéjiàn de fúfen zhīwài yě búyào wàngjì  
看得见 的 福分 之外 , 也 不要 忘记

the following blessings Health \*/-y spiritual condition  
yǐxià fúfen Jiànkāng de shǔlíng zhuàngkuàng  
以下 福分 : 健康 的 属灵 状况

and health \*/-y sentiments/feelings Not have these blessings  
hé jiànkāng de qíngxù Méiyǒu zhèxiē fúfen  
和 健康 的 情绪 。 没有 这些 福分 ,

we from other blessings \* obtain/get \*  
wǒmen cóng qítā fúfen suǒ dé de  
我们 从 其他 福分 所 得 的

joy & happiness [?] also will very fast/quick vanish/fade away  
xǐlè yě huì hěn kuài xiāoshī  
喜乐 也 会 很 快 消失 。

---

Concerning new world in \* blessings you especially long for/look forward to  
Guānyú xīnshìjiè lǐ de fúfen nǐ tèbié chōngjǐng  
1 关于 新世界 里 的 福分 , 你 特别 憧憬

which one MW

nǎ yī ge  
哪 一个 ?

---

Jehovah by means of Jeremiah foretell \*/to the Jews  
Yēhéhuá tōngguò Yēlimǐ yùgào dào Yóutàirén  
2 耶和華 通过 耶利米 预告 , 到 犹太人

from Babylon return to native land when their  
 cóng Bābílún fǎnhuí gùtǔ shí tāmen de  
 从 巴比伦 返回 故土 时 ， 他们的  
 mood/state of mind \*/certainly will be what/how You certainly  
 xīnqíng jiāng huì rúhé Nǐ bì  
 心情 将 会 如何 ： “ 你 必  
 again/once more be like woman use/by means of tambourine \*/as  
 zàicì xiàng fùnǚ yǐ línggǔ wéi  
 再次 像 妇女 以 铃鼓 为  
 decoration/ornament with laugh heartily \* people together tread[-ing]  
 zhuāngshì gēn huānxiào de rén yìtóng tàzhe  
 装饰 ， 跟 欢笑 的 人 一 同 踏 着  
 dance step \*/come out Please read Jeremiah  
 wǔbù chūlái ” ( Qǐng dú Yēlímǐshū  
 舞步 出来 ” ( 请 读 耶利米书 30:18, 19;

God afterwards say \* words perhaps  
 Shàngdì hòulái shuō de huà yěxǔ  
 31:4, 12-14) 上帝 后来 说 的 话 也许  
 will make you deeply be [?] move/touch Tired & sleepy \* person  
 huì lìng nǐ shēnshòu gǎndòng Píjuàn de rén  
 会 令 你 深 受 感 动 ： “ 疲 倦 的 人 ，  
 I will/certainly make/cause him at ease [?] haggard \* person I  
 wǒ bì shǐ tā ānshū kūgāo de rén wǒ  
 我 必 使 他 安 舒 ； 枯 槁 的 人 ， 我  
 certainly make/cause him full & satisfied [?] Jeremiah  
 bì shǐ tā bǎozú ” ( Yēlímǐshū  
 必 使 他 饱 足 。 ” ( 耶 利 米 书  
 31:25)

This promise indeed/really encourage/inspire  
 3 Zhège yīngxǔ díquè gǔwǔ  
 这 个 应 许 的 确 鼓 舞  
 human feelings/the human heart Jehovah say he will cause  
 rénxīn ! Yēhéhuá shuō tā huì shǐ  
 人 心 ！ 耶 和 华 说 他 会 使  
 tired/weary dispirited \* person feel  
 pífa jǔsàng de rén gǎndào  
 疲 乏 、 沮 丧 的 人 感 到

at ease (?)/peace & comfort [?]      God      promise      \*/[things]      he  
 ānshū      Shàngdì      yīngxǔ      de      tā  
 安舒      。上帝      应许      的，他  
 will/certainly      fulfill      Jeremiah      \*/'s      record      let/allow      us  
 bì      shíxiàn      Yēlimǐshū      de      jìzǎi      ràng      wǒmen  
 必      实现      。耶利米书的      记载      让      我们  
 firmly believe/be convinced      God      also      certainly      will      make  
 quèxìn      Shàngdì      yě      bìdìng      huì      lìng  
 确信      ，上帝      也      必定      会      令  
 us      feel      at ease (?)/peace & comfort [?]      This      MW/roll      book  
 wǒmen      gǎndào      ānshū      Zhè      juǎn      shū  
 我们      感到      安舒      。这      卷      书  
 also/yet      help      us      see      even      \*/at      now/these days  
 hái      bāngzhù      wǒmen      kànchū      shènzhì      zài      xiànjīn  
 还      帮助      我们      看出，甚至      在      现今，  
 we      can      how      receive      encouragement      keep/maintain  
 wǒmen      kěyǐ      zěnyàng      dédào      gǔlì      bǎochí  
 我们      可以      怎样      得到      鼓励，保持  
 thoughts/thinking      positive      Moreover      we      also      will      actually      learn  
 sīxiǎng      jījí      Cǐwài      wǒmen      yě      huì      xuédao  
 思想      积极。此外，我们      也会      学到，  
 we      in practice/in reality      can      do      a little/MW      something to go  
 wǒmen      shíjìshàng      kěyǐ      zuò      xiē      shénme      qù  
 我们      实际上      可以      做      些      什么      去  
 encourage      other people      help      spirit/heart      tired/weary      \*      people  
 gǔlì      biérén      bāngzhù      xīnlíng      pífa      de      rén  
 鼓励      别人，帮助      心灵      疲乏      的      人  
 receive/get      at ease (?)/peace & comfort [?]  
 dédào      ānshū  
 得到      安舒      。

---

Jeremiah      let      us      be convinced      God      will      give/grant  
 Yēlimǐshū      ràng      wǒmen      quèxìn      Shàngdì      huì      cìgěi  
 2, 3 耶利米书      让      我们      确信，上帝      会      赐给  
 us      what      special/particular      \*      blessings  
 wǒmen      shénme      tèbié      de      fúfen  
 我们      什么      特别      的      福分？

---

Jeremiah from God \*/s promise greatly gain comfort  
 4 Yēlimǐ cóng Shàngdì de yīngxǔ dà dé ānwèi  
 耶利米从上帝的应许大得安慰，  
 we also can Why \*/then Just as this/MW  
 wǒmen yě kěyǐ Wèishénme ne Zhèngrú běn  
 我们也可以。为什么呢？正如本  
 book [ordinal] chapter point out Jeremiah be like Elijah  
 shū dì zhāng zhǐchū Yēlimǐ xiàng Yǐliya  
 书第1章指出，耶利米像以利亚  
 the same with our disposition/temperament similar  
 yíyàng gēn wǒmen xìngqíng xiāngsì  
 一样“跟我们性情相似”。  
 James Please consider/think about it [?] Jeremiah  
 Yāgēshū Qǐng xiǎngxiǎng Yēlimǐ  
 (雅各书 5:17) 请想想：耶利米  
 why sometimes will feel be discouraged  
 wèishénme yǒushí huì gǎndào huīxīn  
 为什么有时会觉得灰心，  
 [go] so far as to/even mood/frame of mind depressed Exchange  
 shènzhì xīnqíng yìyù Huàn  
 甚至心情抑郁？换  
 regard as/make/pretend is you you will have what feelings  
 zuò shì nǐ nǐ huì yǒu shénme gǎnjué  
 作是你，你会有什么感觉？  
 Why some circumstances will make/cause you to feel  
 Wèishénme yǒuxiē qíngkuàng huì shǐ nǐ gǎndào  
 为什么有些情况会使你感到  
 discouragement/lose heart Romans  
 qìněi Luómǎshū  
 气馁？(罗马书 15:4)

---

Why we be able to understand Jeremiah \*/s feelings  
 Wèishénme wǒmen huì míngbai Yēlimǐ de gǎnshòu  
 4 为什么我们会明白耶利米的感受？

---

Jeremiah because feel be discouraged/lose heart  
 5 Yēlimǐ zhīsuǒyǐ gǎndào huīxīn  
 耶利米之所以感到灰心，

one reason perhaps with his hometown \* people  
 yíge yuányīn yěxǔ gēn tā jiāxiāng de rén  
 一个 原因 也许 跟 他 家乡 的 人  
 related Jeremiah \*/at Anathoth grow up Anathoth is  
 yǒuguān Yēlimǐ zài Yànátū zhǎngdà Yànátū shì  
 有关 。 耶利米 在 亚拿突 长大 。 亚拿突 是  
 Levites \*/ city be located at Jerusalem northeast side  
 Lìwèirén de chéng wèiyú Yēlùsǎilěng dōngběi miàn  
 利未人的 城 ， 位于 耶路撒冷 东北 面  
 a few kilometres Jeremiah likely/probably also have  
 jǐ gōnglǐ Yēlimǐ dàgài yě yǒu  
 几 公里 。 耶利米 大概 也 有  
 friends & relatives live \*/in this city Jesus say [have]  
 qīnyǒu zhù zài zhège chéng Yēsū shuōguo  
 亲友 住 在 这个 城 。 耶稣 说过 ，  
 prophet \*/in hometown/native place +/[is!] not receive respect  
 xiānzhī zài jiāxiāng shì bú shòu zūnzhòng  
 先知 在 家乡 是 不 受 尊重  
 +/\* John Jeremiah precisely/simplely  
 de Yuēhàn Fúyīn Yēlimǐ jiù  
 的 。 ( 约翰福音 4:44) 耶利米 就  
 suffer this sort/like this \* treatment [-ed] His  
 shòudào zhèyàng de dǔdài le Tāde  
 受到 这样 的 对待 了 。 他的  
 fellow townsmen to/treat him very indifferent/unconcerned  
 xiānglǐ duì tā shífēn lěngmò  
 乡里 对 他 十分 冷漠 ，  
 the least bit also not respect him Not only like this there is one  
 yídiǎn yě bú zūnzhòng tā Búdàn rúcǐ yǒu yí  
 一点 也 不 尊重 他 。 不但 如此 ， 有 一  
 time/MW God say the men of Anathoth want  
 cì Shàngdì shuō Yànátūrén yào  
 次 ， 上帝 说 “ 亚拿突人 …… 要  
 to take by force Jeremiah \*/'s life They  
 duó Yēlimǐ de xìngmìng Tāmen  
 夺 [ 耶利米 ] 的 性命 ” 。 他们  
 intimidating [?] \*/-ly say You cannot/must not [in] Jehovah  
 xiōngbābā de shuō Nǐ bùkě fèng Yēhéhuá  
 凶巴巴 地 说 : “ 你 不可 奉 耶和 华

\*/s name speak prophecy otherwise you then must die \*  
 de míng shuō yùyán bùrán nǐ jiù yào sǐ zài  
 的 名 说 预言， 不然 你 就要 死 在  
 our hands \*/in Thus it can be seen Jeremiah \*  
 wǒmen shǒu shàng 。” Yóucǐkějiàn Yēlimǐ suǒ  
 我们 手 上 。” 由此可见， 耶利米 所  
 receive/suffer \* threats/intimidation truly/really not a little  
 shòu de kǒnghè shízài bùxiǎo  
 受 的 恐吓 实在 不小！  
 In fact +/apart from fellow townsmen +/apart threaten him  
 Shìshìshàng chúle xiānglǐ zhīwài kǒnghè tā  
 事实上， 除了 乡里 之外， 恐吓 他  
 \* people some very possibly are certain basically should [?]  
 de rén yǒude hěn kěnéng shì yìxiē běngāi  
 的 人 有的 很 可能 是 一些 本该  
 stand \*/be at Jeremiah's one side \* relatives Jeremiah  
 zhàn zài Yēlimǐ yì fāng de qīnqi Yēlimǐshū  
 站 在 耶利米 一 方 的 亲戚。(耶利米书  
 1:1; 11:21)

---

Jeremiah because/the reason why feel discouragement [?] one reason  
 Yēlimǐ zhīsuǒyǐ gǎndào huīxīn yíge yuányīn  
 5 耶利米 之所以 感到 灰心， 一个 原因  
 possibly is what  
 kěnéng shì shénme  
 可能 是 什么？

---

If there are neighbours schoolmates colleagues or  
 Rúguǒ yǒu línjū tóngxué tóngshì huò  
 6 如果 有 邻居、 同学、 同事 或  
 even family members oppose your faith  
 shènzhì jiārén fǎnduì nǐde xìnyǎng  
 甚至 家人 反对 你的 信仰，  
 there is no harm in consider/think about [?] Jehovah how  
 bùfǎng xiǎngxiang Yēhéhuá zěnyàng  
 不妨 想想 耶和華 怎样  
 encourage Jeremiah you certainly can/be able to from them  
 gǔlì Yēlimǐ nǐ bì néng cóngzhōng  
 鼓励 耶利米， 你 必 能 从中

receive/gain comfort At that time God say he have to/will  
 dédào ānwèi Dāngshí Shàngdì shuō tā yào  
 得到 安慰。当时，上帝说他“要  
 deal with/punish Anathoth those oppose Jeremiah \* people  
 chǔzhì Yànátū nàxiē fǎnduì Yēlimǐ de rén  
 处置”亚拿突那些反对耶利米的人。  
 Please read Jeremiah God \*/s these  
 Qǐng dú Yēlimǐshū Shàngdì de zhè  
 (请读耶利米书 11:22, 23) 上帝的这  
 MW words undoubtedly helpful in/concerning Jeremiah endure  
 fān huà wúyí yǒuzhù yú Yēlimǐ rěnshòu  
 番话无疑有助于耶利米忍受  
 \* firmly local people \*/s opposition overcome  
 de zhù dāngdìrén de fǎnduì kèfú  
 得住当地人的反对，克服  
 lose heart/be discouraged \* feelings God certainly will  
 huīxīn de gǎnjué Shàngdì bīngdìng huì  
 灰心 的感觉。上帝必定会  
 deal with/punish the men of Anathoth bring calamity [?] to  
 chǔzhì Yànátūrén jiànguò gěi  
 处置亚拿突人，“降祸给  
 them Afterwards God as expected/sure enough like this/so  
 tāmen Hòulái Shàngdì guǒrán zhèyàng  
 他们”。后来，上帝果然这样  
 do Regardless of your plight what/how you also/even  
 zuò Wúlùn nǐde chǔjìng zěnyàng nǐ dōu  
 做。无论你的处境怎样，你都  
 can be reassured/be at ease because Jehovah  
 kěyǐ fàngxīn yīnwèi Yēhéhuá  
 可以放心，因为耶和華  
 closely scrutinise [?] everything Psalms You  
 jiànchá yíqiè Shīpiān Nǐ  
 鉴察一切。(诗篇 11:4; 66:7) 你  
 carefully observe Bible \*/s teachings try hard/strive to do  
 jǐnshǒu Shèngjīng de jiàohuì nǔlì zuò  
 谨守圣经的教诲，努力做  
 right/correct \* things perhaps can help opposers  
 duì de shì yěxǔ néng bāngzhù fǎnduìzhě  
 对的事，也许能帮助反对者



change      \*/come over      so as not to      receive/suffer      God's  
gǎibiàn      guòlái      búzhì      shòu      Shàngdì  
改变      过来      , 不致      受      上帝

punishment      1 Timothy  
chǔzhì      Tímótài Qiánshū  
处置      。( 提摩太前书 4:16)

---

If there is colleague or other person oppose your faith  
Rúguǒ yǒu tóngshì huò qítā rén fǎnduì nǐde xìnyǎng  
6 如果 有 同事 或 其他 人 反对 你的 信仰 ,  
Jeremiah and the men of Anathoth between/among \* matters/affairs give you  
Yēlimǐ gēn Yànátūrén zhījiān de shì gěi nǐ  
耶利米 跟 亚拿突人 之间 的 事 给你  
what comfort  
shénme ānwèi  
什么 安慰?

---

Jeremiah how make clear God care about His  
Yēlimǐshū zěnyàng biǎomíng Shàngdì guānxīn Tā  
耶利米书 怎样 表明 , 上帝 关心 他  
people \*/s feelings This one point to/for Jeremiah have  
zǐmín De gǎnshòu Zhè yì diǎn duì Yēlimǐ yǒu  
子民的 感受 ? 这 一 点 对 耶利米 有  
what help  
shénme bāngzhù  
什么 帮助 ?

---

Make people Lose heart/be discouraged \* Circumstances  
Lìngrén Huīxīn De Qíngkuàng  
令人 灰心 的 情况

Jeremiah definitely not only suffer/receive fellow townsmen \*/s  
Yēlimǐ bìng bù zhǐ shòu xiānglǐ de  
7 耶利米 并 不 只 受 乡里 的  
verbal/oral threats There is one time/MW he suffer  
kǒutóu kǒnghè Yǒu yí cì tā shòudào  
口头 恐吓 。 有 一 次 , 他 受到  
Jerusalem one position influential \* man's ill-treatment [?]  
Yēlùsǎilěng yíge dìwèi xiǎnhè de rén èdài  
耶路撒冷 一个 地位 显赫 的 人 恶待 ,

this man who is priest Pashhur Pashhur  
 zhègè rén jiùshì jìsī Bāshīhù'ěr Bāshīhù'ěr  
 这个人就是祭司巴施户珥。\* 巴施户珥

hear come from God \* prophecy after then/right away  
 tīngjiàn láizì Shàngdì de yùyán hòu, “ jiù  
 听见来自上帝的预言后, “ 就

strike prophet Jeremiah use [stocks?] \* him  
 dǎ xiānzhī Yēlimǐ yòng jiā ” bǎ tā  
 打先知耶利米, 用枷”把他

put in chains [?] Jeremiah Scripture \* say  
 suǒzhù Yēlimǐshū Jīngwén suǒ shuō  
 锁住。(耶利米书 20:1, 2) 经文所说

\* strike/hit apparently also/furthermore not merely/only indicate  
 de dǎ kànlái bìng bù jǐn zhǐ  
 的“打”看来并不仅指

slap with the palm of the hand Some people believe  
 zhǎngguō Yǒuxiē rén rènwéi,  
 掌掴。有些人认为,

Pashhur [stress] use a stick or whip to go strike  
 Bāshīhù'ěr shì yòng bàng huò biān qù dǎ  
 巴施户珥是用棒或鞭去打

Jeremiah possibly strike[-ed] \*/be less than Deuteronomy  
 Yēlimǐ kěnéng dǎle xià Shēnmìngjì  
 耶利米, 可能打了 40 下。(申命记

Jeremiah just endure physical/bodily \* suffering  
 25:3) Yēlimǐ zhèng rěnrshòu pírou zhī kǔ  
 耶利米正忍受皮肉之苦

\* time some people possibly still jeer/make fun of him  
 de shíhòu yǒuxiē rén kěnéng hái cháo xiào tā、  
 的时候, 有些人可能还嘲笑他、

abuse/revile him even/[go] so far as to spit saliva \*/on him  
 rǔmà tā shènzhì tǔ tuòmo zài tā  
 辱骂他, 甚至吐唾沫在他

personally This still not enough Pashhur  
 shēnshàng Zhè hái búgòu Bāshīhù'ěr  
 身上。这还不够, 巴施户珥

even/[go] so far as to use [stocks?] \* Jeremiah lock up[-ed]  
 shènzhì yòng jiā ” bǎ Yēlimǐ suǒle  
 甚至用“枷”把耶利米锁了

a whole night Be translated as [?] [stocks?] one word \*  
yì zhěng wǎn Yizuò jiā yì cí de  
一整晚。译做“枷”一词的

Hebrew phraseology show suffer/receive punishment \* person  
Xībó lái yǔcí xiǎnshì shòu xíng de rén  
希伯来语词显示，受刑的人  
+/[is!] by lock & chains \* crane one's neck bend the back [?] +/\*  
shì bèi suǒ de yǐnjǐng wānyāo de  
是被锁得引颈弯腰的。

There's no doubt Jeremiah by men use/with wood frame  
Méicuò Yēlimǐ bèi rén yòng mù kuàng  
没错，耶利米被人用木框

firmly locked up [?] make him have to whole/entire night endure  
suǒzhù jiào tā bùdé bù zhěng wǎn rěnshòu  
锁住，叫他不得不整晚忍受

cruel torture suffering/painful extremely/utterly  
kù xíng tòng kǔ bù kān  
酷刑，痛苦不堪。

---

Zedekiah's reign during there is another one MW man also be called/be named Pashhur  
\* Xīdǐjiā zài wèi qī jiān yǒu líng yí ge rén yě jiào Bāshīhù'ěr  
\* 西底家在位期间，有另一个人也叫巴施户珥，  
he is a/MW chieftain/leader once request/ask Zedekiah king \* Jeremiah put to death  
tā shì ge shǒulǐng céng qǐngqiú Xīdǐjiā wáng bǎ Yēlimǐ chù sǐ  
他是个首领，曾请求西底家王把耶利米处死。

Jeremiah  
Yēlimǐshū  
(耶利米书 38:1-5) ^

---

Jeremiah suffer like this/such \* ill-treatment he have  
Yēlimǐ zāoshòu zhèyàng de nüèdài tā yǒu  
耶利米遭受这样的虐待，他有

what feelings \*/then He to God say I  
shénme gǎnjué ne Tā duì Shàngdì shuō Wǒ  
什么感觉呢？他对上帝说：“我

all day long become laughing stock Jeremiah  
zhōngrì chéngwéi xiàobǐng Yēlimǐshū  
终日成为笑柄”。(耶利米书 20:3-7)

He even/[go] so far as to think/reckon \*/[has] not again/no more [in]  
Tā shènzhì xiǎng guò búzài fèng  
他甚至想过不再奉

God \*/s name speak/talk But you know Jeremiah  
Shàngdì de míng jiǎnghuà Dàn nǐ zhīdao Yēlimǐ  
上帝的名讲话。但你知道，耶利米  
cannot like this/so do \*/and he also did not like this/so do  
bùnéng zhèyàng zuò ér tā yě méiyǒu zhèyàng zuò  
不能这样做，而他也沒有这样做。

In fact God command him to proclaim \* message  
Shìshíshàng Shàngdì fēnfu tā chuánjiǎng de xīnxī  
事实上，上帝吩咐他传讲的信息  
be like fire \* his heart in burn be stranded \* he  
xiàng huǒ zài tā xīn lǐ ránshāo kùn zài tā  
“像火在[他]心里燃烧，困在[他]  
\* bones in therefore he must \*/in the interests of  
de gǔtǒu lǐ yīncǐ tā bìxū wèi  
的骨头里”，因此他必须为

Jehovah speak Please read Jeremiah  
Yēhéhuá fāyán Qǐng dú Yēlimǐshū  
耶和華發言。(請讀耶利米書 20:8, 9)

---

Jeremiah suffer what/how \* ill-treatment He for/to this have  
Yēlimǐ zāodào zěnyàng de nùèdài Tā duì cǐ yǒu  
7, 8 耶利米遭到怎樣的虐待？他對此有  
what feelings  
shénme gǎnjué  
什麼感覺？

---

If we suffer friends & relatives neighbours  
9 Yàoshi wǒmen shòudào qīnyǒu línjū  
要是我們受到親友、鄰居、  
colleagues schoolmates or other we; ourselves know \*  
tóngshì tóngxué huò qítā zìjǐ rènshi de  
同事、同學或其他自己認識的  
person's biting/acrimonious \* ridicule/mockery/satire meditate on  
rén jiānkè de jǐfěng chénsī  
人尖刻的諷刺，沉思  
above-mentioned record can give us comfort  
shàngshù jìzài néng gěi wǒmen ānwèi  
上述記載能給我們安慰。

Encounter/meet this sort of/such/like this \* opposition we  
 Yùdào zhèyàng de fǎnduì wǒmen  
 遇到 这样 的 反对 , 我们  
 feel some/rather discouragement [?] definitely not unusual  
 gǎndào yǒudiǎn huīxīn bìng bú chūqí  
 感到 有点 灰心 并 不 出奇 。  
 Just the same if we for/for the sake of correct/right \*  
 Tóngyàng rúguǒ wǒmen wèile zhèngquè de  
 同样 , 如果 我们 为了 正确 的  
 worship \*/as a result \* body \*/on suffer ill-treatment  
 chóngbài ér zài shēntǐ shàng shòudào nùdài  
 崇拜 而 在 身体 上 受到 虐待 ,  
 also possibly will feel dispirited/disheartened Jeremiah is  
 yě kěnéng huì gǎndào jǔsàng Yēlimǐ shì  
 也 可能 会 感到 沮丧 。 耶利米 是  
 imperfect \* man he because suffer ill-treatment [?]  
 búwánměi de rén tā yīnwèi shòudào èdài  
 不完美 的 人 , 他 因为 受到 恶待  
 \*/as a result feel suffer pain We have him the same \*  
 ér gǎndào nánshòu Wǒmen yǒu tā yíyàng de  
 而 感到 难受 。 我们 有 他 一样 的  
 feelings not also is what is natural & normal But  
 gǎnjué bù yě shì rénzhīchángqíng ma Dàn  
 感觉 不 也 是 人之常情 吗 ? 但  
 don't/should not forget rely on[-ing] God \*/s help  
 búyào wàngjì píngzhe Shàngdì de bāngzhù  
 不要 忘记 , 凭着 上帝 的 帮助 ,  
 Jeremiah regain courage once again/once more  
 Yēlimǐ huīfù yǒngqì zàicì  
 耶利米 恢复 勇气 , 再次  
 maintain/keep/preserve joy & happiness [?] He definitely did not  
 bǎochí xǐlè Tā bìng méiyǒu  
 保持 喜乐 。 他 并 没有  
 be unable to recover after a setback we also can be like him  
 yíjuébúzhèn wǒmen yě kěyǐ xiàng tā  
 一蹶不振 , 我们 也 可以 像 他  
 the same 2 Corinthians  
 yíyàng Gēlín duō hòu shū  
 一样 。 ( 哥林多后书 4:16-18)

Meditate on/contemplate Jeremiah \*/s experiences have what benefit/profit  
9 Chénsī Yēlimǐ de jīnglǐ yǒu shénme yìchū ?  
沉思 耶利米的 经历 有 什么 益处 ?

Sometimes Jeremiah \*/s feelings/mood will have very big  
10 Yǒushí Yēlimǐ de qíngxù huì yǒu hěn dà  
有时 耶利米的 情绪 会有 很大  
\* fluctuation You also have like this/this sort \* problem  
de bōdòng Nǐ yě yǒu zhèyàng de wèntí ma  
的 波动 。 你 也 有 这 样 的 问 题 吗 ?

To give an example you +/one moment... feel positive optimistic  
Bírúshuō nǐ yíhuìr gǎndào jījí lèguān  
比 如 说 ， 你 一 会 儿 感 到 积 极 、 乐 观 ，  
+/...the next [emphasis] feel downhearted depressed  
yíhuìr yòu gǎndào huīxīnsàngqì yìyù  
一 会 儿 又 感 到 灰 心 丧 气 、 抑 郁

dispirited Jeremiah \* write down \* words  
jǔsàng Yēlimǐshū suǒ jì de huà  
沮 丧 。 耶 利 米 书 20:12, 13 所 记 的 话 ，  
just are Jeremiah's thoughts/thinking positive when speak/say \*  
jiùshì Yēlimǐ sīxiǎng jījí shí shuō de 。  
就 是 耶 利 米 思 想 积 极 时 说 的 。

Read out [?] scripture Jeremiah endure [have] [-ed]  
Dúchū jīngwén Yēlimǐ áoguòle  
( 读 出 经 文 ) 耶 利 米 熬 过 了

Pashhur \*/s ill-treatment after just think he; himself be like  
Bāshīhù'ěr de nüèdài hòu jiù juéde zìjǐ xiàng  
巴 施 户 珥 的 虐 待 后 ， 就 觉 得 自 己 像

poor person break away from [-ed] evil person \*/s clutches  
qióng rén tuōlǐle èrén de mózhǎng  
“ 穷 人 脱 离 了 恶 人 的 魔 掌 ”

the same can't help but on this account feel joyful/glad When  
yíyàng bùjīn wèicǐ gǎndào xīnxǐ Dāng  
一 样 ， 不 禁 为 此 感 到 欣 喜 。 当

you can break away from a certain predicament/dilemma or  
nǐ déyǐ tuōlí mǒuge kùnjìng huò  
你 得 以 脱 离 某 个 困 境 ， 或

experience \*/[actually] certain/some pleasure also maybe \* spiritual  
 jīnglì dào mǒuxiē lèshì yòu huò zài shǔlíng  
 经历 到 某些 乐事, 又 或 在 属灵  
 activity \*/in some happy \* experience you  
 huódòng shàng yǒuxiē yúkuài de jīnglì nǐ  
 活动 上 有些 愉快的 的 经历, 你  
 likely/probably also will very much jump for joy very much want to  
 dàgài dōu huì shífēn quèyuè hěn xiǎng  
 大概 都 会 十分 雀跃, 很 想  
 sing the praises of Jehovah To have like this/this sort \* feelings  
 gēsòng Yēhéhuá Yǒu zhèyàng de gǎnjué  
 歌颂 耶和 华。 有 这样 的 感觉  
 truly/indeed good Acts  
 zhēn hǎo Shǐtú Xíngzhuàn  
 真 好! (使徒行传 16:25, 26)

---

Concerning Jeremiah \*/s feelings/mood/sentiments we from  
 Guānyú Yēlimǐ de qíngxù wǒmen cóng  
 10 关于 耶利米 的 情绪, 我们 从  
 the Bible see what  
 Shèngjīng kànchū shénme  
 圣经 看出 什么?

---

However we are imperfect \* people  
 11 Rán'ér wǒmen shì bùwánměi de rén,  
 然而, 我们 是 不完美 的 人,  
 difficult to avoid will feelings/mood undulate just be like Jeremiah  
 nánmiǎn huì qíngxù bōdòng jiù xiàng Yēlimǐ  
 难免 会 情绪 波动, 就 像 耶利米  
 that way He just finish speaking will sing the praises of  
 nànyàng tā gāng shuōwán yào gēsòng  
 那样。 他 刚 说完 “要 歌颂  
 Jehovah suddenly just deeply feel [?] depressed possibly  
 Yēhéhuá tūrán jiù shēngǎn jǔsàng kěnéng  
 耶和 华”, 突然 就 深感 沮丧, 可能  
 even/also flow \*/down tears \*/come Please read Jeremiah  
 hái liú xià lè lái lái Qǐng dú Yēlimǐshū  
 还 流 下 泪 来。(请 读 耶利米书

His feelings/mood extremely downcast/low  
 20:14-16) Tāde qíngxù fēicháng dīluò ,  
 他的 情绪 非常 低落 ,  
 so much so that doubt he; himself \* be born totally without  
 shènzhì huáiyí zìjǐ de chūshēng háowú  
 甚至 怀疑 自己的 出生 毫无  
 meaning He weighed down with anxiety to the extent that say  
 yìyì Tā chóucháng-bǎijié , yǐzhì shuō  
 意义 ! 他 愁肠百结 , 以致 说  
 that announce his/he birth/be born \* man ought to/should be  
 nàgè xuānbù tā dànshēng de rén gāi shòu  
 那个 宣布 他 诞生 的人 该 受  
 revile & curse [?] even/also say if only that man \*/s  
 zhòuzǔ , hái shuō dànyuàn nàgè rén de  
 咒诅 , 还 说 但愿 那个 人的  
 final result/ending will be like Sodom and Gomorrah  
 jiéjú huì xiàng Suǒduōmǎ hé Èmóla  
 结局 会 像 所多玛 和 蛾摩拉  
 the same But/yet question is Jeremiah did or didn't  
 yíyàng Dàn wèntí shì Yēlimǐ yǒuméiyǒu  
 一样 。 但 问题 是 : 耶利米 有没有  
 collapse after a single setback \*/eh He did or didn't lose heart  
 yìjuébúzhèn ne Tā yǒuméiyǒu huīxīn  
 一蹶不振 呢 ? 他 有没有 灰心  
 lose will [?] allow negative \* feelings/mood continue perplex  
 sàngzhì rènyóu xiāojí de qíngxù jìxù kùnrǎo  
 丧志 , 任由 消极 的 情绪 继续 困扰  
 himself \*/eh Did not He certainly make[-ed] great effort to go  
 zìjǐ ne Méiyǒu Tā bìdìng zuòchūle nǔlì qù  
 自己 呢 ? 没有 。 他 必定 作出了 努力 去  
 overcome negative \* feelings/mood result he succeed  
 kèfú xiāojí de qíngxù jiéguǒ tā chénggōng  
 克服 消极 的 情绪 , 结果 他 成功  
 [-ed] Please pay close attention to Jeremiah next  
 le Qǐng liúyì Yēlimǐshū jiēzhe  
 了 。 请 留意 耶利米书 接着  
 record & narrate \* thing There is another one MW Pashhur  
 jìshù de shì Yǒu líng yí ge Bāshīhù'ěr  
 记述 的 事 。 有 另 一个 巴施户珥



come see Jeremiah this Pashhur is a chieftain  
 lái jiàn Yēlimǐ zhège Bāshīhù'ěr shì gè shǒulǐng  
 来 见 耶利米, 这个 巴施户珥 是 个 首领 ,  
 [in] Zedekiah king \* command ask Jeremiah  
 fèng Xīdǐjiā wáng zhī mìng wèn Yēlimǐ  
 奉 西底家 王 之 命 问 耶利米  
 be concerned with Babylonians besiege Jerusalem \*  
 yǒuguān Bābīlún rén wéigōng Yēlùsāilěng de  
 有 关 巴比伦人 围攻 耶路撒冷 的  
 matters Jeremiah did not shrink back he courageous \*/-ly  
 shì Yēlimǐ méiyǒu tuìsuō tā yǒnggǎn de  
 事 。 耶利米 没有 退缩 , 他 勇敢 地  
 declare Jehovah \* make \* judgment and affair/matters \*/'s/  
 xuāngào Yēhéhuá suǒ zuò de pànjué hé shìqíng de  
 宣告 耶和華 所 作 的 判 决 和 事 情 的  
 outcome/ending Jeremiah

jiéjú 。 ( Yēlimǐshū 21:1-7)  
 结局 。 ( 耶利米书 21:1-7)

Thus it can be seen/this shows Jeremiah continue try hard/strive  
 Yóucǐkějiàn Yēlimǐ jìxù nǔlì  
 由 此 可 见 , 耶利米 继 续 努 力  
 shoulder/take on [?] prophet \*/'s responsibilities/obligation  
 fùqǐ xiānzhī de zhízé 。  
 负 起 先 知 的 职 责 。

---

If we fairly/quite easy feelings/mood/sentiments fluctuate then  
 Rúguǒ wǒmen bǐjiào róngyì qíngxù bōdòng jiù  
 11 如 果 我 们 比 较 容 易 情 绪 波 动 , 就  
 ought to/should take close note of [?] concerning Jeremiah \* what matters/things  
 gāi jǐnjì guānyú Yēlimǐ de shénme shì ?  
 该 紧 记 关 于 耶 利 米 的 什 么 事 ?

---

Today God \*/'s some servants often feelings/mood  
 Jīntiān Shàngdì de yìxiē púrén bùshí qíngxù  
 12 今 天 , 上 帝 的 一 些 仆 人 不 时 情 绪  
 fluctuate reason possibly is body produce [-ed]  
 bōdòng yuányīn kěnéng shì shēntǐ chūle  
 波 动 , 原 因 可 能 是 身 体 出 了

fault/breakdown    such as    hormone    secretion    excessive    or  
 máobìng    ,    bǐrú    jīsù    fēnmì    guòduō    huò  
 毛病    ,    比如    激素    分泌    过多    或  
 in the body/internal    \*    chemical    matter    imbalance/dislocation    \*  
 tǐnèi    de    huàxué    wùzhì    shītiáo    Zài  
 体内    的    化学    物质    失调    。在  
 these    circumstances    \*/under    person concerned    can    go    see  
 zhège    qíngxíng    xià    ,    dāngshìrén    kěyǐ    qù    kàn  
 这个    情形    下    ,    当事人    可以    去    看  
 doctor    doctor    perhaps    will    present/put forward    some/certain  
 yīshēng    yīshēng    huòxǔ    huì    tíchū    yìxiē  
 医生    ,    医生    或许    会    提出    一些  
 suggestions    \*/to go    help    him    reduce/lower    feelings/mood    \*  
 jiànyì    qù    bāngzhù    tā    jiǎnshǎo    qíngxù    de  
 建议    去    帮助    他    减少    情绪    的  
 variations    Luke    But    generally speaking  
 biànhuà    Lùjiā Fúyīn    Dàn    yìbānláishuō  
 变化    。 (路加福音 5:31) 但    一般来说    ,  
 we    sometimes meet/will/possible    feelings/mood    run high/rise    or  
 wǒmen    yǒushí    huì    qíngxù    gāozhǎng    huò  
 我们    有时    会    情绪    高涨    或  
 low/downcast    circumstances    also    are not    critical/serious    or    not  
 dīluò    ,    qíngkuàng    dōu    búshì    yánzhòng    huò    bú  
 低落    ,    情况    都    不是    严重    或    不  
 normal    \*    Actually    imperfect    \*    people    also    will  
 zhèngcháng    de    Qíshí    bùwánměi    de    rén    dōu    huì  
 正常    的    。其实    ,    不完美    的    人    都会  
 have    negative    \*    feelings/mood    to give an example    tired & sleepy  
 yǒu    xiāojí    de    qíngxù    ,    bǐrúshuō    ,    píjuàn  
 有    消极    的    情绪    ,    比如说    ,    疲倦  
 or    the pain of losing [?]    closely related [one]    possibly    will  
 huò    tòngshī    ,    qīnzhě    kěnéng    huì  
 或    痛失    ,    亲者    可能    会  
 make a person    produce/generate    negative    \*    feelings    If  
 lìngrén    chǎnshēng    xiāojí    de    gǎnjué    Rúguǒ  
 令人    产生    消极    的    感觉    。如果  
 we    just now    face    feelings/mood    questions/issues  
 wǒmen    zhèng    miànduì    qíngxù    wèntí    ,  
 我们    正    面对    情绪    问题    ,

might as well consider/think about [?] Jeremiah He even though  
 bùfáng xiǎngxiang Yēlímǐ Tā suīrán  
 不妨 想想 耶利米。他 虽然  
 face feelings/mood fluctuation \* questions/issues yet/however  
 miànduì qíngxù bōdòng de wèntí què  
 面对 情绪 波动的 问题 ， 却  
 still meet with/receive God's approval If be going to  
 réngjiù méng Shàngdì yuèna Rúguǒ yào  
 仍旧 蒙 上帝 悦纳。如果 要  
 overcome feelings/mood questions/issues we perhaps need  
 kèfú qíngxù wèntí wǒmen yěxǔ xūyào  
 克服 情绪 问题 ， 我们 也许 需要  
 to adjust life/way of living pace have more a little rest  
 tiáozhěng shēnghuó bùdiào duō diǎn xiūxi  
 调整 生活 步调 ， 多 点 休息。  
 If/in case is the pain of losing [?] closely related [one] we  
 Jiǎrú shì tòngshī qīnzhě wǒmen  
 假如 是 痛失 亲者 ， 我们  
 perhaps need to ourselves some/a little time  
 yěxǔ xūyào gěi zìjǐ yìxiē shíjiān  
 也许 需要 给 自己 一些 时间 ，  
 the better to/in order to comfort & calm [?] heart \*/s pain/sorrow  
 hǎo fūping nèixīn de shāngtòng  
 好 抚平 内心的 伤痛。  
 But whatever the case regularly take part in meetings and  
 Dàn wúlùnruhe jīngcháng cānjiā jùhuì hé  
 但 无论如何 ， 经常 参加 聚会 和  
 engage in/take up other spiritual activity also/all very  
 cóngshì qítā shǔlíng huódòng dōu shífēn  
 从事 其他 属灵 活动 都 十分  
 important It is only like this do we \*/only then can  
 zhòngyào Zhǐyǒu zhèyàng zuò wǒmen cái néng  
 重要。只有 这样 做， 我们 才 能  
 maintain/keep feelings/mood stable happy & joyful \*/-ly serve  
 bǎochí qíngxù wěndìng xīlè de shìfèng  
 保持 情绪 稳定 ， 喜乐 地 事奉  
 God Matthew Romans  
 Shàngdì Mǎtài Fúyīn Luómǎshū  
 上帝。(马太福音 5:3; 罗马书 12:10-12)

Regardless of you only occasionally feel  
 13 Wúlùn nǐ zhǐshì ǒu'ěr gǎndào  
 无论 你 只是 偶尔 感到  
 demoralised/despondent or frequently also/even have this  
 yìzhìxiāochén háishì bùshí dōu yǒu zhè  
 意志消沉 , 还是 不时 都 有 这  
 MW: kind feeling you also can from Jeremiah \*/s  
 zhǒng gǎnjué nǐ dōu kěyǐ cóng Yēlimǐ de  
 种 感觉 , 你 都 可以 从 耶利米 的  
 experience obtain/gain comfort Just as above paragraphs  
 jīnglì dédào ānwèi Zhèngrú shàngwén  
 经历 得到 安慰 。 正如 上文  
 indicate/point out he although sometimes feel feelings/mood  
 zhǐchū tā suīrán yǒushí gǎndào qíngxù  
 指出 , 他 虽然 有时 感到 情绪  
 low/downcast yet/however did not by discouragement [?] \*  
 dīluò què méiyǒu bèi huīxīn de  
 低落 , 却 没有 被 灰心 的  
 feelings be overwhelmed [?] so that leave he; himself deeply love [?]  
 gǎnjué yādǎo yǐzhì líkāi zìjǐ shēn'ài  
 感觉 压倒 , 以致 离开 自己 深爱  
 \*/[one] always serve \* God When oppose him \*  
 de yízhí shìfèng de Shàngdì Dāng fǎnduì tā de  
 的 、一直 事奉 的 上帝 。 当 反对 他的  
 people repay evil for good he then/right away look to  
 rén yǐyuàn bào dé tā jiù yǎngwàng  
 人 以怨报德 , 他 就 仰望  
 Jehovah whole heart trust God Jeremiah  
 Yēhéhuá quánxīn xīnlài Shàngdì Yēlimǐshū  
 耶和華 , 全心 信賴 上帝 。 (耶利米書 18:19,  
 Therefore we be going to/if/need to make decision  
 20, 23) Yīncǐ wǒmen yào xiàdìng  
 因此 我們 要 下定  
 be determined to imitate Jeremiah Lamentations  
 juéxīn xiàofǎ Yēlimǐ Yēlimǐ'āigē  
 決心 , 效法 耶利米 。 (耶利米哀歌 3:55-57)

---

We if have to/must/need to cope with feelings/mood/sentiments  
 12, 13 Wǒmen rúguǒ yào yīngfù qíngxù  
 我們 如果 要 应付 情緒

issues/problems can what/how do  
wèntí kěyǐ zěnmē zuò  
问题 , 可以 怎么 做?

If you sometimes feel discouragement (?)  
Yàoshi nǐ yǒushí gǎndào huīxīn  
要是 你 有时 感到 灰心  
disheartened/depressed you can \* the book of Jeremiah \*  
jǔsàng nǐ kěyǐ bǎ Yēlimǐshū de  
沮丧 , 你 可以 把 耶利米书 的  
what benefit gained from sb's wisdom put into practice \*/produce  
shénme jiàoyì shíjiàn chūlái ?  
什么 教益 实践 出来 ?

You Will Cause/make Tired & sleepy \* Person At ease [?]  
Nǐ Huì Shǐ Píjuàn De Rén Ānshū  
你会 使 疲倦 的人 安舒  
Ma  
吗?

We take a look at Jeremiah how receive  
14 Wǒmen kànkàn Yēlimǐ zěnyàng dédào  
我们 看看 耶利米 怎样 得到  
encouragement as well as he how encourage other  
gǔlì yǐjǐ tā zěnyàng gǔlì qítā  
鼓励 , 以及 他 怎样 鼓励 其他  
tired & sleepy \* people can enable/make us  
“ píjuàn de rén ”, kěyǐ shǐ wǒmen  
“ 疲倦 的 人 ”, 可以 使 我们  
benefit/profit greatly Jeremiah Jeremiah  
déyì bùqiǎn Yēlimǐshū Yēlimǐ  
得益 不浅 。 ( 耶利米书 31:25) 耶利米  
especially from Jehovah receive encouragement God to  
tèbié cóng Yēhéhuá dédào gǔlì Shàngdì duì  
特别 从 耶和华 得到 鼓励 。 上帝 对  
him say Today I already make/enable you become  
tā shuō Jīntiān wǒ yǐjīng shǐ nǐ chéngwéi  
他 说 : “ 今天 我 已经 使 你 成为

strong/unyielding city they will/certainly attack you  
jiān chéng ..... tāmen bì gōngjī nǐ  
坚 城 ..... 他们 必 攻击 你,

but/however not able to prevail over/triumph over you because I  
què bùnéng shèngguò nǐ yīnwei wǒ  
却 不能 胜过 你, 因为 ‘我

with you be together will rescue you this is Jehovah say  
yǔ nǐ tóngzài yào dājiù nǐ zhè shì Yēhéhuá shuō  
与 你 同在 , 要 搭救 你’, 这 是 耶和 华 说

\* Jeremiah Please consider/think about it [?]  
de Yēlimǐshū Qǐng xiǎngxiang  
的 。” (耶利米书 1:18, 19) 请 想想 ,

if Jehovah to you utter/speak out these MW words you  
yàoshi Yēhéhuá duì nǐ shuōchū zhè fān huà nǐ  
要是 耶和 华 对 你 说出 这 番 话 , 你

will receive/get much/more great \* strength [?] It's no wonder  
huì shòudào duō dà de qiánghuà Nánguài  
会 受到 多 大 的 强化 ! 难怪

Jeremiah speak about Jehovah say You are my  
Yēlimǐ tán dào Yēhéhuá shuō Nǐ shì wǒde  
耶利米 谈到 耶和 华 , 说 : “ 你 是 我的

power my fortress I meet with misfortune when \*  
lìliàng wǒde bǎolěi wǒ zāonàn shí de  
力量 、 我的 堡垒 、 我 遭 难 时 的

place of refuge Jeremiah  
bìnnànsuǒ Yēlimǐshū  
避 难 所 。” (耶利米书 16:19)

---

Jeremiah especially from where obtain/get encouragement  
Yēlimǐ tèbié cóng nǎlǐ dédào gǔlì  
14 耶利米 特别 从 哪里 得到 鼓励 ?

---

What is worth noting; is... Jehovah to Jeremiah say  
15 Zhídezhùyìdeshì Yēhéhuá duì Yēlimǐ shuō :  
值得 注意 的 是 , 耶和 华 对 耶利米 说 :  
I with you be together You from this point see  
Wǒ yǔ nǐ tóngzài Nǐ cóng zhè diǎn kànchū  
“ 我 与 你 同在 ” 。 你 从 这 点 看出

what \* If some you know \* people need  
 shénme ne Rúguǒ yǒuxiē nǐ rènshi de rén xūyào  
 什么 呢? 如果 有些 你 认识 的 人 需要  
 receive/be given encouragement you can do some what  
 shòudào gǔlì nǐ kěyǐ zuò xiē shénme  
 受到 鼓励 , 你 可以 做 些 什么  
 to help them We know a certain brother sister  
 bāngzhù tāmen Wǒmen zhīdao mǒuge dìxiong zǐmèi  
 帮助 他们? 我们 知道 某个 弟兄 、 姊妹  
 or friend or relative need encouragement is one thing but  
 huò qīnyǒu xūyào gǔlì shì yihuìshì dàn  
 或 亲友 需要 鼓励 是 一回事 , 但  
 actual/reality do some/certain/a little thing to go help them  
 shíjì zuò yìxiē shì qù bāngzhù tāmen  
 实际 做 一些 事 去 帮助 他们  
 however is another one thing Many times help  
 què shì líng yihuìshì Xǔduō shíhòu bāngzhù  
 却 是 另 一回事 。 许多 时候 , 帮助  
 them \* best method just is imitate God  
 tāmen de zuìhǎo fāngfǎ jiùshì fǎngxiào Shàngdi  
 他们 的 最好 方法 就是 仿效 上帝  
 help Jeremiah \* way of doing things With heart  
 bāngzhù Yēlimǐ de zuòfǎ Yǔ nèixīn  
 帮助 耶利米 的 做法 : 与 内心  
 suffering/painful \* person be together We can say  
 tòngkǔ de rén tóngzài Wǒmen kěyǐ shuō  
 痛苦 的 人 同在 。 我们 可以 说  
 some words to encourage them but must not/don't  
 xiē huà gǔlì tāmen dàn búyào  
 些 话 鼓励 他们 , 但 不要  
 gushing/pouring out words in a steady flow \* be spoken \* words  
 tāotāo-bùjué Suǒ shuō de huà  
 滔滔不绝 。 所 说 的 话  
 as long as/provided after/undergo careful consideration can give  
 zhǐyào jīngguò shēnsī-shóulǜ néng yǔ  
 只要 经过 深思熟虑 、 能 予  
 person comfort and encouragement even if only  
 rén ānwèi hé gǔlì jǐshǐ zhǐshì  
 人 安慰 和 鼓励 , 即使 只是

very few in number spoken [?] also can express/display very good  
liáoliáo-shù yǔ , yě néng fāhuī hěn hǎo  
寥寥数语 , 也能发挥很好

\* effect/impact/function You also not necessarily should/need  
de zuò yòng 。 Nǐ yě bù yí dìng yào  
的作用 。 你也不一定要

very much have eloquence as long as/provided speak certain/a few  
hěn yǒu kǒu cái , zhǐ yào shuō yì xiē  
很有口才 , 只要说一些

simple \* words reflect/make known \*/out your loving concern for  
jiǎn dān de huà , fǎn yìng chū nǐ guān huái  
简单的话 , 反映出你关怀

the other person display/express \*/out Christian \*/s  
duì fāng , biǎo xiàn chū jī dū tú de  
对方 , 表现出基督徒的

tender feeling/warmth just be OK [-ed] Speak like this/such \* words  
wēn qíng jiù xíng le 。 Shuō zhè yàng de huà  
温情就行了。说这样的话

can give rise to fine/nice \* results Please read  
néng chǎn shēng měi hǎo de xiào guǒ 。 ( qǐng dú  
能产生美好的效果。(请读

*Proverbs*

*Zhēnyán*

箴言 25:11)

Jeremiah ask God say Jehovah  
16 Yēlímǐ qǐngqiú Shàngdì shuō Yēhéhuá  
耶利米 请求 上帝 , 说 : “ 耶和华

- beg/beseech you be concerned about/think about me  
a qiú nǐ gùniàn wǒ  
啊 ..... 求 你 顾念 我 ,

favour/bless me Outcome/results \*/then This MW prophet  
juàngù wǒ 。 Jiéguǒ ne Zhè wèi xiānzhī  
眷顾 我 ” 。 结果 呢 ? 这 位 先知

say I once/as soon as receive[-ed] your words  
shuō Wǒ yì lǐngshòule nǐde huà  
说 : “ 我 一 领受了 你的 话 ,

then/right away regard as/take for food eat [-ed] Your words  
jiù dāng shíwù chī le 。 Nǐde huà  
就 当 食物 吃 了 。 你的 话



make/cause my heart in be joyful & happy Jeremiah  
 shǐ wǒ xīn lǐ huānxīkuàilè Yēlimìshū  
 使 我 心 里 欢 喜 快 乐 。” (耶利米书  
 You want to encourage \* person possibly also  
 15:15, 16) 你 想 鼓 励 的 人 可 能 也  
 very much need to have people be concerned about him  
 hěn xūyào yǒu rén gùniàn tā ,  
 很 需 要 有 人 顾 念 他 ,  
 pay close attention to him You \* say \* words although  
 guānzhù tā Nǐ suǒ shuō de huà suīrán  
 关 注 他 。 你 所 说 的 话 虽 然  
 not as good as Jehovah say \*/[ones] so/like that powerful but  
 bùjí Yēhéhuá shuō de nàme yǒuli dàn  
 不 及 耶 和 华 说 的 那 么 有 力 , 但  
 you can use God \*/s words to go encourage  
 nǐ kěyǐ yùnyòng Shàngdì de huà yǔ qù gǔlì  
 你 可 以 运 用 上 帝 的 话 语 去 鼓 励  
 the other person Your words if based on Bible  
 duìfāng Nǐde huà yàoshi jīyú Shèngjīng  
 对 方 。 你 的 话 要 是 基 于 圣 经 ,  
 and also speech sincere certainly can make  
 érqiě shuōhuà chéngkěn bìding néng lìng  
 而 且 说 话 诚 恳 , 必 定 能 令  
 disheartened/dispirited \* person heart in be joyful & happy  
 jǔsàng de rén xīn lǐ huānxīkuàilè 。  
 沮 丧 的 人 心 里 欢 喜 快 乐 。

Please read Jeremiah

*Qǐng dú Yēlimìshū*

(请 读 耶利米书 17:7, 8)

We from Jehovah encourage Jeremiah \* manner/style/pattern  
 15, 16 Wǒmen cóng Yēhéhuá gǔlì Yēlimì de fāngshì  
 我 们 从 耶 和 华 鼓 励 耶 利 米 的 方 式  
 see we can how comfort/console other people  
 kànchū wǒmen kěyǐ zěnyàng ānwèi biérén ?  
 看 出 , 我 们 可 以 怎 样 安 慰 别 人 ?

Please take note/pay close attention Jeremiah receive  
 17 Qǐng liúyì , Yēlimǐ dédào  
 请 留意 , 耶利米 得到  
 God \*/s encouragement after he also encourage other people  
 Shàngdì de gǔlì hòu tā yě gǔlì biérén 。  
 上帝 的 鼓励 后, 他 也 鼓励 别人 。  
 He how do \*/then There is one time Zedekiah king  
 Tā zěnyàng zuò ne ? Yǒu yí cì Xīdǐjiā wáng  
 他 怎样 做 呢 ? 有 一 次, 西底家 王  
 \* his own \* fear/dread tell Jeremiah say he very much  
 bǎ zìjǐ de kǒngjù gàosu Yēlimǐ shuō tā hěn  
 把 自己 的 恐惧 告诉 耶利米, 说 他 很  
 be afraid of those with the Babylonians form an alliance \*  
 hàipà nàxiē gēn Bābīlún rén jiéméng de  
 害怕 那些 跟 巴比伦人 结盟 的  
 Jews prophet Jeremiah then/thereupon encourage  
 Yóutàirén xiānzhī Yēlimǐ yúshì gǔlì  
 犹太人 , 先知 耶利米 于是 鼓励  
 Zedekiah say provided he obey Jehovah then  
 Xīdǐjiā shuō zhǐyào tā fú cóng Yēhéhuá jiù  
 西底家, 说 只要 他 服从 耶和華 就  
 will/certainly be safe & sound Jeremiah  
 bì píng'ān-wúshì Yēlimǐshū  
 必 平安无事 。 (耶利米书 38:19, 20)  
 Please take a look at another one MW example Jerusalem  
 Qǐng kànkàn lìng yí ge shìlì Yēlùsālěng  
 请 看看 另 一 个 事例 。 耶路撒冷  
 fall into enemy hands after city in remaining \* people  
 xiànluò hòu chéng lǐ shèngyú de rén  
 陷落 后, 城 里 剩余 的 人  
 just a very few/not many at all At that time the Jews \*/  
 liáoliáokěshù Dāngshí Yóutàirén de  
 寥寥可数 。 当时 犹太人 的  
 high-ranking military officer Johanan intend/plan guide people  
 jiànglǐng Yuēhānán dǎsuan dàilǐng rénmín  
 将领 约哈南 打算 带领 人民  
 \*/to Egypt go but he first go to make cautious inquiries about  
 dào Àijí qù dàn tā xiān qù tàn xún  
 到 埃及 去, 但 他 先 去 探询

Jeremiah \*/s view/opinion Jeremiah hear/listen to [-ed]  
Yēlimǐ de yìjian Yēlimǐ tīngle  
耶利米的意见。耶利米听了

Johanán \*/s words after then/right away pray for/petition  
Yuēhānán de huà hòu , jiù qíqíú  
约哈南的话后，就祈求

Jehovah \*/s guidance Afterwards Jeremiah \* Jehovah  
Yēhéhuá de zhǐyǐn Hòulái Yēlimǐ bǎ Yēhéhuá  
耶和华的指引。后来，耶利米把耶和

give the man comfort \*/of words pass on the Jews point out  
yǔ rén ānwèi de huà zhuǎngào Yóutàirén zhǐchū  
予人安慰的话转告犹太人，指出

provided they comply with God \*/s instructions remain \*/in  
zhǐyào tāmen tīngcóng Shàngdi de fēnfu liú zài  
只要他们听从上帝的吩咐留在

the locality then certainly will have good results/outcome  
dāngdì jiù bìdìng huì yǒu hǎo jiéguǒ  
当地，就必定会有好结果。

Jeremiah Above-mentioned two MW examples  
Yēlimǐshū Shàngshù liǎng ge shìlì  
(耶利米书 42:1-12) 上述两个事例

show Jeremiah also first attentive respectfully hear  
xiǎnshì Yēlimǐ dōu xiān xìxīn língtīng  
显示，耶利米都先细心聆听，

then afterwards \*/only then start to talk/open his mouth to speak  
ránhòu cái kāikǒu shuōhuà  
然后才开口说话。

In the same way we want to encourage other people then must  
Zhàoyàng wǒmen xiǎng gǔlì biérén jiù bìxū  
照样，我们想鼓励别人，就必须

take care listen respectfully Must let distressed \* people  
liúxīn língtīng Yào ràng kùnkǔ de rén  
留心聆听。要让困苦的人

to one's heart content pour out one's troubles When the other person  
jìnqíng qīngsù Dāng duìfāng  
尽情倾诉。当对方

speak out in the heart \* anxiety/worry and fear/dread when must  
shuōchū xīnzhōng de yōulǜ hé kǒngjù shí yào  
说出心中的忧虑和恐惧时，要

careful/attentive listen respectfully furthermore \*/at appropriate \*  
 xìxīn língtīng bìng zài shìdàng de  
 细心 聆听 , 并在 适当的  
 time say some words \*/to go encourage the other person  
 shíhòu shuō xiē huà qù gǔlì duìfāng 。  
 时候 说 些 话 去 鼓励 对方 。  
 As for speak/say some what \*/be going to encourage person you  
 Zhìyú shuō xiē shénme qù gǔlì rén nǐ  
 至于 说 些 什么 去 鼓励 人 , 你  
 although will not from God receive any  
 suīrán búhuì cóng Shàngdì dédào shénme  
 虽然 不会 从 上帝 得到 什么  
 revelation/inspiration yet you can mention Bible in  
 qǐshì dàn nǐ kěyǐ tídao Shèngjīng lǐ  
 启示 , 但 你 可以 提到 圣经 里  
 positive \* message the better to help person have in mind  
 jījí de xīnxi hǎo bāngzhù rén zhuóyǎnyú  
 积极 的 信息 , 好 帮助 人 着眼于  
 the future \*/'s glorious/happy prospects Jeremiah  
 wèilái de měihǎo qiánjǐng Yēlimìshū  
 未来 的 美好 前景 。(耶利米书 31:7-14)

---

We from Jeremiah treat Zedekiah and Johanan \*  
 17 Wǒmen cóng Yēlimì dǔidài Xīdǐjiā hé Yuēhānán de  
 17 我们 从 耶利米 对待 西底家 和 约哈南 的  
 manner/style/pattern actually learn what important \* thing/matter  
 fāngshì xuédao shénme zhòngyào de shì ?  
 方式 , 学到 什么 重要 的 事 ?

---

Although Jeremiah \*/'s advice encourage/inspire  
 18 Suīrán Yēlimì de quàngào gǔwǔ  
 18 虽然 耶利米 的 劝告 鼓舞  
 human feelings/human hearts Zedekiah and Johanan however  
 rénxīn Xīdǐjiā hé Yuēhānán què  
 人心 , 西底家 和 约哈南 却  
 be unwilling to accept Today some people possibly also will be  
 bùkěn jiēshòu Jīntiān yǒuxiē rén kěnéng yě huì  
 不肯 接受 。今天 有些 人 可能 也会

unwilling to accept your advice but don't/should not  
búyuàn jiēshòu nǐde quàngào dàn búyào  
不愿 接受 你的 劝告 , 但 不要

be discouraged The same day there are other a few/some people  
huīxīn 。 Dāngrì yǒu líng yìxiē rén  
灰心 。 当日 有 另 一些 人

respond to [-ed] Jeremiah \*/s appeal therefore today also will be  
xiǎngyīngle Yēlimǐ de hūyù yīncǐ jīntiān yě huì  
响应了 耶利米的 呼吁, 因此 今天 也 会

some people be willing to accept your  
yǒuxiē rén yuànyì jiēshòu nǐde  
有些 人 愿意 接受 你的

advice & encouragement [?] Please also consider/think about [?]  
quànmiǎn 。 Qǐng yě xiǎngxiang  
劝勉 。 请 也 想想

the Rechabites The Rechabites are a group/family Kenites  
Lǐjiǎrén 。 Lǐjiǎrén shì yì zú Jīnǐrén  
利甲人 。 利甲人 是 一 族 基尼人,

many years \*/for with the Jews relationship friendly  
duō nián lái gēn Yóutàirén guānxi yǒuhǎo 。  
多 年 来 跟 犹太人 关系 友好 。

Their ancestor Jehonadab previously/some time ago leave behind  
Tāmende zǔxiān Yuēnádá céng liúxia  
他们的 祖先 约拿达 曾 留下

teachings of the deceased In the role of/regard as living as aliens \*  
yíxùn : Zuòwéi qiáojū de  
遗训 : 作为 侨居 的

people they cannot drink [alcohol] When the Babylonians  
rén tāmen bùkě hējiǔ 。 Dāng Bābílún rén  
人 , 他们 不可 喝酒 。 当 巴比伦人

attack Jerusalem when Jeremiah bring the Rechabites \*/to  
gōngdǎ Yēlùsālēng shí Yēlimǐ dài Lǐjiǎrén dào  
攻打 耶路撒冷 时, 耶利米 带 利甲人 到

temple \*/s dining hall [?] go then afterwards in accordance with  
shèngdiàn de shàntáng qù ránhòu ànzhào  
圣殿 的 膳堂 去, 然后 按照

God \*/s command \* them in front of arrange wine  
Shàngdì de fēnfu zài tāmen miànqián bǎishàng jiǔ  
上帝 的 吩咐 在 他们 面前 摆上 酒

furthermore invite them to drink Because of respect ancestor  
 bing qǐng tāmen hē Yóuyú zūnzhòng zǔxiān  
 并 请 他们 喝 。 由于 尊重 祖先，  
 the Rechabites obey ancestor \*/s wishes of the deceased refuse to  
 Lìjiārén fú cóng zǔxiān de yíxùn jùjué  
 利甲人 服从 祖先 的 遗训 ， 拒绝  
 drink [alcohol] this with the Israelites \*/ rebel [bad] acts  
 hējiǔ zhè gēn Yisèlièrén de fǎnpàn xíngjìng  
 喝酒 ， 这 跟 以色列人 的 反叛 行径  
 form bright/distinctive \* contrast Jeremiah  
 xíngchéng xiānmíng de duìzhào 。 ( Yēlímǐshū  
 形成 鲜明 的 对照 。 ( 耶利米书

Jeremiah consequently \* Jehovah to them  
 Yēlímǐ yúshì bǎ Yēhéhuá duì tāmen  
 35:3-10) 耶利米 于是 把 耶和華 对 他们  
 \* praise pass on to them furthermore say God  
 de chēngzàn zhuǎngào tāmen bing shuō Shàngdì  
 的 称赞 转告 他们， 并 说 上帝  
 promise will give them bright/promising \* future prospects  
 yīngxǔ huì gěi tāmen guāngmíng de qiánjǐng  
 应许 会 给 他们 光明 的 前景 。

Please read Jeremiah \*/in encourage  
 Qǐng dú Yēlímǐshū Zài gǔlì  
 ( 请 读 耶利米书 35:14, 17-19) 在 鼓励  
 others respects/aspects you can imitate Jeremiah As long as  
 biérén fāngmiàn nǐ kěyǐ xiàofǎ Yēlímǐ Zhǐyào  
 别人 方面 ， 你 可以 效法 耶利米： 只要  
 appropriate then/just wholehearted \*/-ly praise/commend  
 shìdàng jiù zhōngxīn de chēngzàn  
 适当 ， 就 衷心 地 称赞  
 others/other people  
 biérén  
 别人 。

Jeremiah also sincere \*/-ly praise/commend  
 19 Yēlímǐ yě yóuzhōng de chēngzàn  
 耶利米 也 由衷 地 称赞

Ebed-melech Ebed-melech is an/MW Ethiopian  
 Yībómìlè Yībómìlè shì ge Āisài'ēbīyàrén  
 以伯米勒 。 以伯米勒 是 个 埃塞俄比亚人，

he evidently is Zedekiah king \*/'s palace minister  
 tā xiǎnrán shì Xīdǐjiā wáng de gōngtíng dàchén  
 他 显然是 西底家 王的 宫廷 大臣 。

Judah's chieftains/leaders without reason injure/do harm to Jeremiah  
 Yóudà shǒulǐng wúgù jiāhài Yēlimǐ  
 犹大 首领 无故 加害 耶利米，

\* him throw into an only have mire/sludge \* pond \*/in  
 bǎ tā rēngjìn yíge zhǐyǒu wūní de chízi li  
 把他 扔进 一个 只有 污泥 的 池子里，

regardless of his fate/life or death However Ebed-melech  
 búgù tāde sǐhuó 。 Kěshì Yībómǐlè  
 不顾 他的 死活 。 可是 ， 以伯米勒

to Zedekiah king raise/put forward request Zedekiah then  
 xiàng Xīdǐjiā wáng tíchū qǐngqiú Xīdǐjiā jiù  
 向 西底家 王 提出 请求 ， 西底家 就

permit/allow him to rescue/to save Jeremiah This foreigner  
 yǔnzhǔn tā zhěngjiù Yēlimǐ Zhège wàizúrén  
 允准 他 拯救 耶利米 。 这个 外族人

Ebed-melech not hesitate to.. take a risk to rescue Jeremiah  
 Yībómǐlè bùxī màoxiǎn yíngjiù Yēlimǐ  
 以伯米勒 不惜 冒险 营救 耶利米 ，

even though be likely to/can meet with/suffer some/certain men's  
 jǐnguǎn huì zāodào yìxiē rén  
 尽管 会 遭到 一些 人

fierce \* opposition Jeremiah Because of  
 měngliè de fǎnduì 。 Yēlimǐshū Yóuyú  
 猛烈的 反对 。 (耶利米书 38:7-13) 由于

his this action will offend/enrage [?] Judah \*/'s  
 tā zhège xíngdòng huì rěnnù Yóudà de  
 他 这个 行动 会 惹怒 犹大 的

leaders he perhaps will be anxious about his own \*  
 shǒulǐngmen tā yěxǔ huì dānxīn zìjǐ de  
 首领们 ， 他 也许 会 担心 自己的

future This time Jeremiah definitely did not maintain  
 wèilái Zhège shíhòu Yēlimǐ bìng méiyǒu bǎochí  
 未来 。 这个 时候 ， 耶利米 并 没有 保持

silence [?] expect Ebed-melech in time be able to by oneself  
 jiānmò qīwàng Yībómǐlè zuìzhōng nénggòu zìxíng  
 缄默 ， 期望 以伯米勒 最终 能够 自行

remove/dispel anxiety on the contrary Jeremiah without the least  
xiāochú yōulǜ xiāngfǎn Yēlimǐ háobù  
消除 忧虑， 相反， 耶利米 毫不

hesitation \*/-ly encourage Ebed-melech tell him God  
yóuyù de gǔlì Yībómǐlè gàosu tā Shàngdì  
犹豫 地 鼓励 以伯米勒， 告诉 他 上帝

soon will how bless him Jeremiah  
jiāngyào zěnyàng cífúgěi tā Yēlimǐshū  
将要 怎样 赐福给他。(耶利米书 39:15-18)

---

The Bible in concerning the Rechabites and Ebed-melech \* records  
Shèngjīng lǐ guānyú Lìjiǎrén hé Yībómǐlè de jìzǎi  
18-19 圣经 里 关于 利甲人 和 以伯米勒 的 记载  
show we can how encourage people  
xiǎnshì wǒmen kěyǐ zěnyàng gǔlì rén  
显示， 我们 可以 怎样 鼓励 人？

---

Apostle Paul once advise & encourage Thessalonica  
20 Shǐtú Bǎoluó céng quànmiǎn Tiēsālúóníjiā  
使徒 保罗 曾 劝勉 帖撒罗尼迦  
\* brothers say You [plural] should/need to keep on  
de dìxiong shuō Nǐmen yào búduàn  
的 弟兄， 说：“ 你们 要 不断  
each other comfort each other strengthen may you [plural]  
bǐcǐ ānwèi hùxiāng qiánghuà yuàn nǐmen  
彼此 安慰， 互相 强化 …… 愿 你们  
constant have our Lord Jesus Christ \*/'s  
cháng yǒu wǒmen Zhǔ Yēsū Jīdū de  
常 有 我们 主 耶稣 基督 的  
undeserved kindness 1 Thessalonians  
fènwài'ēndiǎn Tiēsālúóníjiā Qiánshū  
分外恩典。” (帖撒罗尼迦前书 5:11, 28)

There's no doubt we from Jeremiah succeed in finding  
Méicuò wǒmen cóng Yēlimǐshū zhǎozháo  
没错， 我们 从 耶利米书 找着  
very many good examples let/to let us know can  
hěnduō hǎo lizi ràng wǒmen zhīdao kěyǐ  
很多 好 例子， 让 我们 知道 可以



how                      put into practice                      Paul                      this  
zěnyàng                      shíjiàn                      Bǎoluó                      zhège  
怎样                      实践                      保罗                      这个  
advice & encouragement [?]  
quànmiǎn  
劝勉                      。

---

We      should      how      treat      brothers      sisters  
Wǒmen yīnggāi zěnyàng duìdài dìxiong zìmèi  
20 我们 应该 怎样 对待 弟兄 姊妹?

---

*\*/in encourage lose heart tired & sleepy \* people aspect/respects you*  
Zài gǔlì huīxīn píjuàn de rén fāngmiàn nǐ  
在 鼓励 灰心 疲倦 的人 方面 , 你  
*from Jeremiah actually learn what*  
cóng Yēlímǐshū xué dào shénme  
从 耶利米书 学到 什么 ?

.....

[ordinal]      Page \*      Picture  
Dì      Yè De Túpiàn  
[ 第 86 页 的 图片 ]

Other people \*/s opposition or ridicule will how influence our  
Bíeren de fǎnduì huò jīcháo huì zěnyàng yǐngxiǎng wǒmen de  
别人的 反对 或 讥嘲 会 怎样 影响 我们的  
feelings/mood/sentiments  
qíngxù  
情绪      ?